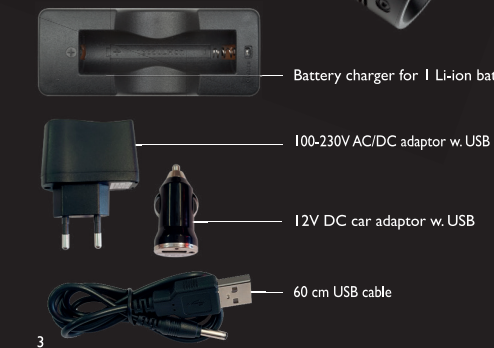


FLASHLIGHT • ZAKLAMP • TORCHE

77H63-135 Rechargeable • Opladbaar



PROFESSIONAL TECHNIQUE • PROFESSIONNELLE TECHNIQUE • TECHNIQUE PROFESSIONNELLE

GB User instructions Li-ion 18650 Lithium battery

Your 'X-TRAIL' flashlight has a superior and sustainable battery

Recharging of the Li-ion battery

Before use charge the battery with the charger using the 60 cm long USB cable and the 100-230V adaptor with USB, or with the 12V car adaptor with USB or via the computer (all are included)

1. Press the battery against the battery spring in the charger until it snaps in place
2. Plug the connector of the adaptor into the charger and push well
3. Plug the USB cable in the USB connector of the 100-230V adaptor or the 12V car adaptor
4. Plug the AC adaptor in a 100-230V socket, or the 12V car adaptor in the cigarette lighter
5. Recharge via the computer: plug the USB of the cable in the computer and the cable plug in the charger
6. The lamp on the adaptor resp. charger will now turn red, the battery is being charged
7. Turn the cap of the flashlight and slide the battery with the + sign facing forward into the cylinder: put the cap back and tighten

ATTENTION please, to ensure long-life optimum operation

- Never fully discharge the battery because of the risk of damage due to deep discharging.
- You can easily replace the battery yourself
- However only use mod. 18650 3.7V / 2,200 mAh Li-ion
- Replacement however is rarely needed because the battery can be recharged more than 500 times

NL Gebruiksaanwijzing Li-ion 18650 Lithium batterij

Uw 'X-TRAIL' zaklamp heeft een superieure en duurzame batterij

Opladen van de Li-ion batterij

De batterij vóór gebruik opladen met de oplader d.m.v. de 60 cm lange USB-kabel en de 100-230V adapter met USB, of met de 12V auto-adaptor met USB of via computer (alle zijn bijgeleverd)

1. Batterij tegen klemveer in de oplader drukken tot de batterij vastklemt
2. Plug van de USB-kabel in de oplader steken en goed aandrukken
3. USB-kabel in de USB-connector van de 100-230V adapter of de 12V auto-adaptor steken
4. Wisselstroomadapter in 100-230V stopcontact, resp. 12V auto-adaptor in sigarettenaanstekers steken
5. Opladen via computer: USB van de kabel in de computer steken en kabelplug in de oplader

6. Lampje op de adapter resp. oplader is nu rood: de batterij wordt opgeladen
7. Dop van de zaklamp draaien en batterij met + teken naar voren in cilinder schuiven: dop terugplaatsen en vastdraaien

ATTENTIE a.u.b., voor lang en optimaal gebruik

- De batterij nooit volledig ontladen i.v.m. diepontladingsrisico
- U kunt de batterij zonder meer vervangen
- Maar uitsluitend mod. 18650 3.7V / 2.200 mAh Li-ion gebruiken
- Vervangen is echter zelden nodig omdat de batterij meer dan 500 keer kan worden opgeladen

F Instructions pour l'utilisation de la pile Li-ion 18650 Lithium

Votre torche 'X-TRAIL' est équipée avec une pile supérieure et durable

Chargement de la pile Li-ion

Avant usage charger la pile avec le chargeur par le câble USB de 60 centimètre long et l'adaptateur 100-230V avec l'USB, ou avec l'adaptateur 12V avec l'USB ou via l'ordinateur (tous sont inclus)

1. Pousser la pile contre le ressort jusqu'à ce qu'elle reste en place
2. Insérer le bouchon du câble USB dans le point de chargement de chargeur
3. Insérer le câble USB dans le connecteur USB de l'adaptateur de 100-230V ou l'adaptateur de voiture
4. Insérer l'adaptateur CA dans une prise électrique 100-230V, ou l'adaptateur de voiture 12V dans l'allume-cigare
5. Charger via l'ordinateur: enforcer la fiche USB du câble dans l'ordinateur et la fiche du câble dans le point de chargement de chargeur
6. La lampe témoin que se trouve sous l'adaptateur et chargeur est rouge maintenant: la pile est en cours de chargement
7. Tourner le bouchon de la lampe de poche et faire glisser la pile avec le signe + dans le cylindre

ATTENTION s.v.p., pour un fonctionnement optimal et sur la durée

- Ne jamais décharger entièrement la pile à cause des risques de dommages encourus en cas de décharge totale
- Vous pouvez vous-même remplacer la pile
- Mais utiliser seulement mod. 18650 3.7V / 2.200 mAh Li-ion
- Toutefois remplacement est rarement nécessaire parce que la pile peut être chargée à plus de 500 fois

WARNING: VERY POWERFUL LIGHT BEAM:
NEVER LOOK DIRECTLY INTO IT!

WAARSCHUWING: ZEER KRACHTIGE LICHTBUNDEL:
NOOIT RECHTSTREEKS INKIJKEN!

ATTENTION S.V.P.: NE JAMAIS FIXER DIRECTEMENT
LE FAISCEAU DE LUMIÈRE TRÈS PUISSANT!

GB Flashlight 77H63-135

Technical specifications

Construction/Finish	Durable, anodised 6061 aluminium
Total length	133 mm
Weight	165 grams incl. battery
Body/bezel diameter	27 mm resp. 34 mm
Lens	Tempered glass, unbreakable
LED	Original CREE Q5 5 Watt Gallium LED
LED run time	Abt. 100,000 hours - 10 years
Light output	Approx. 180 lumen *)
Light beam	Infinitely adjustable from very wide beam to spotlight by the RFS Rotating Focus System
Light range	Approx. 220m *)
Light intensity	Choice of 100% or 30% of maximum, plus flashing alarm
Degree of protection	According to IP46, downpours resistant - and shock proof
Warranty	5 years (see page 18)

Supplied accessories

Battery	Rechargeable, mod. 18650 Li-ion Lithium, 3.7V 2,200 mAh (milli-Ampères x hour)
- Capacity	With adaptor and recharger (included, see below)
- Recharging	Minimum of 500
- Max. nr. of recharges	
- Run time each recharge	Approx. 24 hours light at full intensity
- Memory Effect	
Adaptors	No capacity loss by recharging

Incl.: 100-230V AC adaptor with USB (output 4.2V DC - 500 mA) and 12V DC car adaptor with USB, incl. 60 cm long USB cable

For 1 18650 Li-ion Lithium battery, in-/output 4.2DC
Black nylon
Anodised black steel
Subject to interim alteration

*) According to statement by LED supplier
Values are averages



Fine quality for Prolonged Use

The flashlight 77H63-135 is a fine quality flashlight for frequent, intensive use and offers a.o.:

✓ Very powerful, original CREE Gallium Q5 5 Watt LED

This flashlight contains the most modern LED-technology:

- The patented, original 5 Watt CREE Q5 Gallium LED-lamp produces a very powerful and bright light of approx. 180 lumen (max. *).
- The lamp also has an enormous light range of approx. 220 m (in spotlight mode *).
- It is extra efficient because with minimal energy consumption it has an extremely long lifespan of 10 years or 100,000 hours - and even more *).

This lamp is more expensive to purchase than, e.g., a Xenon-lamp, but the difference is quickly repaid because the batteries have an increased lifetime and the LED-lamp has a much longer lifespan.

Warning: never look directly into the very powerful light beam!

✓ Superior Li-ion (Lithium) rechargeable battery

This battery offers important advantages with regard to other rechargeable batteries, such as:

- Long illumination time: approx. 24 hours full intensity light.
- Can contain more power than other rechargeable batteries.
- Very little power leakage: retains the charge for a very long time.
- No reduction in capacity when charging the not yet fully discharged battery.
- High capacity of 2,200 mAh (milli-Ampères x hour).
- Very strong because it can be recharged more than 500 times!
- With a regulating system that a.o. helps to prevent (harmful) deep discharge.

*) Recharging with the DC charger; via either the 100-230V AC adaptor with USB or the 12V car adaptor with USB (all are supplied)

✓ Intelligent Light Control

The 77H63-135 flashlight offers you many facilities to control the light:

A. Light Selection. You can select the light mode you want just by pressing the on/off button:
1. 100% light intensity, for top sharpness and range: battery run time approx. 24 hours *)

2. 30% light intensity, for economical use: battery run time approx. 45 hours *)
3. Flashing signal/alarm light

B. RFS Rotating Focus System. It is up to you to decide about the kind of light beam, between very wide and spotlight, just by rotating the ring on the lens cap to the left or to the right: see the image.

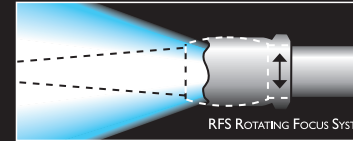
Operating your Homeij 'X-TRAIL' flashlight

A. Light Selection. Switching between the two light intensities and the flashing light is very easy:

1. Press the button in completely and switch the light on
2. By pressing the button one or more times lightly, the lamp switches between the light intensities and the signal/alarm light
3. Press the button again completely and the light goes out

B. RFS Rotating Focus System (see the image). Select the light beam you want:

1. Hold the flashlight in your hand
2. Rotate ring to the left and right with thumb + finger
3. Rotating all the way to the left means very wide beam
4. All the way to the right means very focussed spotlight
5. You can focus the light beam infinitely



✓ Further advantages of the 77H63-135 flashlight

- Made from black anodised aircraft grade aluminium.
- The 'X-TRAIL' is made of high-quality aluminium and is finely finished.
- With converging (convex) lens for extra light production.
- Downpours resistant (according to standard IP46) and shock resistant
- Owing to sealing rings (spare rings included)

✓ Professional Technique,

your warranty for ease of use. A Homeij for many purposes, from flashlights and binoculars to folding knives and tools, from scissors and manicure tools to kitchen knives and utensils. But you can always be sure of receiving excellent value for money.

LED Technology

- Light bulbs give light by heating a glowing element. Only a maximum of 25% of the energy is transformed into light, the rest is dissipated as heat.
- A LED (Light Emitting Diode) is a semi-conductor made from, among other things, silicon under electrical voltage. This stimulates an electron flow with emitted photons, which is visible as light. Therefore, LEDs produce mainly light instead of heat.
- The advantages of LED-lighting are convincing:
 - LEDs have no filament which can burn out or break due to vibrations and shocks, therefore they last for an extremely long time: approx. 100,000 hours / 10 years - or more.
 - They are much more efficient than standard light bulbs as a result of approx. 90% less power consumption, so the batteries have a much longer lifespan - and that at equal light production.

Flashlights

A flashlight is indispensable for everyone. For example, at home and at work, to have light available always and everywhere in an emergency. But also for in your car or boat and in every outdoor kit a flashlight is a 'must', sometimes even vitally important. For the police, fire service, security companies, or during military operations, a flashlight is utterly indispensable.

Maintenance

- Always store dry and in a dry place, also to preserve the rechargeable battery.
- If the end cap is (too) difficult to screw off, you can put a drop of (sewing machine) oil on the screw thread.
- Extend the lifespan of the Li-ion battery by keeping the flashlight always at a cold, if possible refrigerator temperature.
- Never store the flashlight with an almost empty battery for longer time, this prevents possible battery damage due to deep discharge.
- For this reason, charge the battery every month partially when the flashlight temporary is not in use, despite the slight self-discharge of the battery.
- Clean the flashlight preferably with a soft, possibly slightly dampened cloth.

NL Zaklamp 77H63-135

Technische specificaties

Constructie/afwerking	Duurzaam, geanodiseerd 6061 aluminium
Totale lengte	133 mm
Gewicht	165 gram incl. batterij
Diameter cilinder/lenoskop	27 mm resp. 34 mm
Lens	Gehard glas, onbreekbaar
LED	Originele CREE Q5 5 Watt Gallium LED
LED levensduur	Ca. 100,000 uur - 10 jaar
Lichtvermogen	Ca. 180 lumen *)
Lichtbundel	Traploos instelbaar van brede lichtbundel tot spotlight met het RFS Draai-Focus-Systeem
Lichtbereik	Ca. 220 m *)
Lichtsterkte	Naar keuze 100% of 30% van maximum, plus signaal/alarm-knipperlicht
Beschermingsgraad	Volgens IP46, stortbuienbestendig - en schokvrij
Garantie	5 jaar (zie pagina 18)

Bijgeleverde toebehoren

Batterij	Opladbaar, mod. 18650 Li-ion Lithium, 3.7V 2,200 mAh (milli-Ampère x uur)
- Capaciteit	Met adapter en oplader (inbegrepen, zie hierna)
- Opladen	Minimaal 500
- Aantal keren oplaadbaar	
- Brandduur per keer	Ca. 24 uur lang licht op volle sterkte
- Geheugeneffect	Geen capaciteitsverlies door opladen
Adapters	Incl.: 100-230V AC (wisselstroom)v adapter met USB (output 4.2V DC - 500 mA) en 12V DC (gelijkstroom) auto-adaptor met USB, incl. 60 cm lange USB kabel

Voor 18650 Li-ion Lithium batterij, in-/output 4.2V DC
Zwart nylon
Zwart geanodiseerd staal
Tussentijdse wijzigingen voorbehouden

*) Volgens opgave van LED-leverancier.
Waarden zijn gemiddelden



HogekwaliteitvoorLangdurigGebruik

De zaklamp 77H63-135 is een kwaliteitszaklamp voor frequent, intensief gebruik en biedt o.a.:

✓ Zeer krachtige, originele CREE Gallium Q5 5 Watt LED

Deze zaklamp bevat de modernste LED-technologie:

- De gepatenteerde, originele 5 Watt CREE Q5 Gallium LED-lamp produceert een zeer krachtig en fel wit licht van ca. 180 lumen *).
- Ook heeft de lamp een enorm lichtbereik van ca. 220 m (in spotlight-modus *).
- De LED is extra efficiënt, doordat hij bij minimaal stroomverbruik een ongelofelijk lange levensduur heeft van 10 jaar resp. 100,000 uur - en zelfs méér.

In aanschaf is deze lamp weliswaar duurder dan bijv. een Xenon-lamp, maar het verschil is snel terugverdiend doordat de batterijen veel langer meegaan en de LED-lamp een veel langere levensduur heeft.

Waarschuwing: nooit rechtstreeks in de zeer krachtige lichtbundel kijken!

✓ Superieure Li-ion (Lithium) oplaadbare batterij

Deze batterij biedt belangrijke voordelen ten opzichte van andere, oplaadbare batterijen, zoals:

- Lange brandduur: ca. 24 uur lang licht op volle sterkte.
- Kan meer energie bevatten dan andere, oplaadbare batterijen.
- Zeer geringe zelfontlading: houdt de lading zeer lang vast.
- Geen capaciteitsverlies bij opladen van nog niet lege batterij.
- Grote capaciteit van 2,200 mAh (milli-Ampère x uur).
- Zeer sterk: meer dan 500 keer oplaadbaar!
- Met regelsysteem dat o.a. (schadelijke) diepontlading helpt voorkomen.

*) Opladen met de gelijkstroom oplader, of via de 100-230V wisselstroomadapter met USB of de 12V gelijkstroom auto-adaptor met USB (alle zijn bijgeleverd)

Intelligent Lichtbeheer

✓ De zaklamp 77H63-135 biedt vele mogelijkheden voor gecontroleerd lichtbeheer:

A. Lichtkeuze. U kunt de lichtmodus kiezen die u wilt, enkel door de aan/uit knop in te drukken:

1. 100% lichtsterkte, voor maximale scherpte en bereik: batterijbranduur ca. 24 uur *)
2. 30% lichtsterkte, voor weinig energieverbruik: batterijbranduur ca. 45 uur *)
3. Knipperlicht

B. RFS Draai-Focus-Systeem. Het is aan u om te beslissen welke lichtbundel u wilt gebruiken, tussen zeer breed en spotlight. U hoeft daarvoor slechts de ring op de lenskop naar links of rechts te draaien: zie afbeelding.

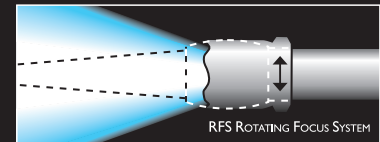
Bediening van uw Homeij 'X-TRAIL' zaklamp

A. Lichtkeuze. Schakelen tussen de twee lichtsterktes en het knipperlicht gaat makkelijk:

1. Druk de knop volledig in en de lamp gaat aan
2. Door nu de knop één of meerdere keren licht in te drukken schakelt de lamp tussen de lichtsterktes en het signaal/alarm licht
3. Druk de knop weer volledig in en de lamp gaat uit

B. RFS Draai-Focus-Systeem (zie afbeelding). Kies de lichtbundel die u wilt:

1. Houd de zaklamp in uw hand
2. Draai de ring naar links en rechts met duim en wijsvinger
3. Bij volledig naar links hebt u een zeer brede lichtbundel
4. En volledig naar rechts gedraaid een scherp spotlight
5. U kunt de lichtbundelfocus traploos verstellen



Verdere voordelen van de zaklamp 77H63-135

- Gemaakt van zwart geanodiseerd vliegtuigklasse-aluminium.
- De 'X-TRAIL' is gemaakt van aluminium van hoge kwaliteit en nauwkeurig afgewerkt.
- Met convergerende (bolle) lens voor extra lichtkracht.
- Stortbuisbestendig (volgens standaard IP46) en schokbestendig
- Door afsluitingen (inclusief reserve-afsluitingen)

Professionele Techniek,

uw garantie voor gebruiksgemak. **Homeij biedt u veel**, van zaklampen en verrekijkers tot zakmessen en tools, van scharen en manicure-artikelen tot keukenmessen en keukengerei. En u krijgt altijd veel waar voor uw geld.

De LED-Technologie

- Gloeilampen geven licht door een draad gloeiend heet te maken. Daarbij wordt echter slechts maximaal 25% van de energie omgezet in licht, de rest verdwijnt als warmte.
- Een LED (Light Emitting Diode) is een halfgeleider met o.a. silicium onder elektrische spanning. Hierdoor komt een elektronenstroom op gang met vrijkomende fotonen, die zichtbaar zijn als licht. LEDs produceren daardoor vooral licht in plaats van warmte.
- De voordelen van LED-verlichting zijn overtuigend:
 - LEDs hebben geen gloeidraad die kan doorbranden of die kan breken door trillingen of schokken, waardoor ze extreem lang meegaan: ca. 100.000 uur / 10 jaar - of langer.
 - Ze zijn vele malen efficiënter dan een standaard gloeilamp door ca. 90% minder stroomverbruik, waardoor de batterijen een veel langere levensduur hebben - en dat bij een gelijke lichtopbrengst.

Zaklampen

Een zaklamp is voor iedereen onmisbaar. Bijvoorbeeld thuis en op bedrijf - om bij calamiteiten toch altijd over licht te beschikken. Maar ook in de auto of op de boot en in elke outdooruitrusting is een zaklamp een 'must' en soms zelfs van levensbelang. En voor politie, brandweer, bewakingsdiensten of bij militaire operaties e.d. is een zaklamp al helemaal onmisbaar.

Onderhoud

- Altijd droog en op een droge plek bewaren, ook ter conservering van de oplaadbare batterij.
- Een druppel (naaimachine-)olie op de schroefdraad doen als de einddop (te) moeilijk draaibaar is.
- Verleng de levensduur van de Li-ion batterij door de zaklamp altijd koel, zo mogelijk op koelkasttemperatuur, te bewaren.
- De zaklamp nooit langere tijd opslaan met bijna lege batterij, dit voorkomt mogelijke batterij schade door diepontlading.
- Daarom de batterij maandelijks gedeeltelijk opladen als de zaklamp tussentijds niet gebruikt wordt, ondanks de slechts geringe zelfontlading van de batterij.
- Reinigen van de zaklamp bij voorkeur met een zachte, eventueel iets vochtige doek.

Torche 77H63-135

Spécifications techniques

Construction/ -finition	6061 aluminium anodisé et durable
Longueur totale	133 mm
Poids	165 grammes, pile compris
Diamètre cylindre/ tête de lentille	27 mm resp. 34 mm
Lentille	Verre trempé, incassable
LED	LED 5 Watts à Gallium CREE Q5 véritable
Durée de vie LED	Env. 100.000 heures - 10 ans
Puissance lumineuse	Env. 180 lumen *)
Faisceau de lumière	Réglage continu, d'un faisceau large à un faisceau type spot par le Système Tournant de Réglage du Faisceau RFS
Portée lumineuse	Env. 220 m *)
Intensité lumineuse	Aux choix 100% ou 30% du maximum, plus témoin clignotant pour alarme
Degré de protection	Selon IP46, résistant contre les pluies diluviennes et résistant au choc.
Garantie	5 ans (voir page 18 s.v.p.)

Accessoires fournis

Pile	Rechargeable, mod. 18650 Li-ion Lithium, 3.7V
- Capacité	2.200 mAh (milli-Ampères x heure)
- Recharger	Avec adaptateur et chargeur (inclus)
- Nombre maximal de recharges possibles au moins	500
- Durée d'illumination par recharge	Env. 24 heures de luminosité puissante d'intensité 100%
- Effet de mémoire	Pas de perte de capacité lors du chargement
Adaptateurs	Inclus: l'adaptateur 100-230V CA (AC) avec l'USB (sortie 4.2V - 500 mAh) et l'adaptateur de voiture 12V CC (DC) avec l'USB, inclus 60 cm de câble USB
Chargeur	Pour 1 pile 18650 Li-ion Lithium in-/output 4.2V DC
Lanière bracelet	Nylon noir
Clip à porter	Acier noir anodisé
Réserves	Sous réserve de modifications survenues
	entre-temps

*) Selon les indications du fournisseur de LED. Les valeurs sont des moyennes



Qualité fine pour Usage Prolongé

La torche 77H63-135 est une torche de qualité fine pour un usage fréquent et intensive et offre e.a.:

LED 5 Watts CREE à Gallium Q5 original très puissant

Cette torche contient la technologie LED la plus moderne:

- Le LED à Gallium de CREE Q5 - patenté et original produit de lumière très puissante et brillante blanche de pas moins d'environ 180 lumen *)
- La torche offre aussi une portée lumineuse énorme d'environ 220 m (en mode type spot *)
- Le LED est particulièrement efficace car extrêmement durable: durée de vie 10 ans équivalent à 100.000 heures - et même plus - à consommation d'énergie minimale *)

Le prix de cette torche est plus élevé que celui d'une lampe Xenon par exemple, mais la différence est vite récupérée: les piles sont plus durables et la lampe LED a une durée de vie beaucoup plus longue.

Attention: ne jamais fixer directement le faisceau de lumière très puissant!

Pile Li-ion (Lithium) rechargeable de qualité supérieure

Cette pile offre des avantages importants par rapport à d'autres piles rechargeables, entre autres:

- Durée d'illumination longue: environ 24 heures de luminosité puissante.
- Peut contenir plus d'énergie que les autres piles rechargeables.
- Retient le chargement pendant longtemps.
- Haute capacité de 2.200 mAh (milli-Ampère x heure).
- Pas de perte de capacité lors du chargement d'une batterie non vidée.
- Très résistante, car rechargeable plus de 500 fois!
- Avec régulateur qui limite les risques de dommages, en cas de décharge totale.

1) Charger avec l'adaptateur CC (DC), par l'adaptateur 100-230V CA (AC) avec l'USB ou l'adaptateur de voiture 12V CC (DC) avec l'USB (tous sont inclus)

Contrôle Intelligent de la Lumière

La torche 77H63-135 offre tant de possibilités pour contrôler la lumière:

A. Sélection de la lumière. Vous pouvez choisir la mode de lumière désirée en pressant simplement le bouton marche/arrêt:

1. 100% d'intensité, pour une netteté et une portée maximale: la durée de vie des piles est de 24 heures environ *)
2. 25% d'intensité, pour un usage économique: la durée de vie des piles est de 45 heures environ *)
3. Témoin clignotant

B. Système Tournant de Réglage du Faisceau RFS. C'est à vous de décider quel faisceau lumineux vous voulez utiliser, entre très large et type spot. Il suffit pour cela de tourner l'anneau vers la droite ou la gauche sur la tête de la lentille: voir l'image.

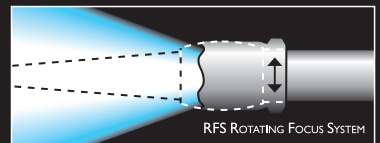
Opération de votre torche Homeij 'X-TRAIL'

A. Sélection de la Lumière. Permuter entre les deux forces lumineuses et le témoin clignotant est très facile:

1. Pressez le bouton complètement et la lampe s'allume.
2. En pressant le bouton plusieurs fois légèrement, la lampe permute entre les différentes luminosités et le témoin clignotant pour alarme.
3. Pressez le bouton de nouveau complètement et la lampe s'éteint

B. Système Tournant de Réglage du Faisceau RFS (voir l'image). Sélectionnez le faisceau lumineux adéquat:

1. Tenez votre torche dans la main
2. Tourner l'anneau vers la gauche ou la droite avec le pouce et l'index
3. Pour un faisceau très large, tourner vers la gauche
4. Pour un faisceau très concentré, tourner à fond vers la droite
5. Le faisceau réglable infiniement se règle en continu



Autres avantages de la torche 77H63-135

- Construction en aluminium pour avions anodisé noir: la 'X-TRAIL' est fabriquée en aluminium de qualité supérieure avec finitions d'une grande précision.
- Avec lentille convergente (convexe) pour une luminosité maximale.
- Résistant contre les pluies diluviennes (selon standard IP46) et résistant au choc
- Par anneaux d'étanchéité (anneaux d'étanchéité recharge sont inclus)

Technique Professionnelle, vous garantit une facilité d'emploi. **Un Homeij pour bien des usages,** des torches et jumelles aux couteaux de poche pliants et outils, des ciseaux et instruments de manucure aux couteaux et ustensiles de cuisine. Et toujours, vous en aurez pour votre argent.

La Technologie LED

- Des lampes à incandescence normales donnent de la lumière en chauffant un fil. Lors de ce processus, seulement 25% d'énergie au maximum est transformé en lumière, le reste disparaît comme chaleur.
- Une LED (Light Emitting Diode) est un semi-conducteur e.a. en silicium sous tension. Un flux d'électrons est alors mis en action libérant des photons, visibles sous forme de lumière. De ce fait les LEDs produisent ainsi surtout une luminosité importante au lieu de chaleur.
- Les avantages de lumière LED sont convaincants:
 - Les LEDs n'ont pas de fil incandescent qui peut griller ou casser suite à des vibrations ou des chocs, de ce fait ils sont extrêmement durables: env. 100.000 heures / 10 ans - ou plus.
 - Ils sont beaucoup plus efficaces qu'une lampe à incandescence normale car ils consomment environ 90% moins d'énergie, prolongeant ainsi la durée de vie des piles - et ce pour une luminosité identique.

Torches

Une torche est un objet indispensable à chacun. À la maison comme au travail, il est nécessaire de disposer de lumière en cas de calamité. Dans une voiture ou dans un bateau, mais également dans chaque équipement en extérieur, une torche est un 'must' et représente parfois même un outil de survie. Et il va de soi qu'une torche est complètement indispensable aux services de police, de pompiers ou de sécurité, ou pendant des opérations militaires.

Entretien

- Toujours ranger sec, et dans un endroit sec, entre autres pour mieux conserver les piles.
- Lubrifier le filet de vis avec une goutte d'huile (de machine à coudre), si le couvercle vissé ne tourne pas assez bien.
- Prolongez la durée de vie de la pile Li-ion en conservant la torche à basse température, si possible à température de réfrigérateur.
- Ne conservez pas la torche avec une pile quasiment vide durant une longue période, afin de prévenir les risques de dommages encourus suite à une décharge totale.
- Rechargez partiellement la pile tous les mois si vous n'utilisez pas la torche entretemps, même si le déchargement de la pile est minime.
- Nettoyer la torche de préférence avec un linge doux, éventuellement un peu humide.

Warranty Homeij gives a 5 Year Warranty on all materials and manufacturing defects. Defects due to injudicious use, poor maintenance or normal wear and tear are not covered by this warranty. You can invoke the Homeij warranty - preferably via your Homeij-dealer - on production of the receipt.

One year warranty is given on the Li-ion battery.

Garantie

Homeij geeft 5 Jaar Garantie op alle eventuele materiaal- en fabricagefouten. Defecten tengevolge van onjuist gebruik, gebrekkig onderhoud of normale slijtage vallen niet onder deze garantie. U kunt een beroep doen op de Homeij-garantie - liefst via uw Homeij-dealer - tegen overlegging van de aankoopbon.

Op de Li-Ion batterij wordt 1 jaar garantie gegeven.

Garantie

Homeij garantit le matériel et la fabrication durant une période de 5 Ans. Les défauts découlant d'une utilisation fautive, d'un entretien inadéquat ou d'une usure normale ne sont pas soumises à la présente garantie. Vous pouvez profiter de la garantie Homeij - de préférence chez votre fournisseur. Homeij - à la présence de votre bon d'achat.

La pile Li-ion bénéficie d'une garantie d'un an.



For more information • Voor meer informatie
Pour plus d'information:

NL:
Homeij B.V. - 5061 KK Oisterwijk (NL)
E-mail info@homeij.nl • Website www.homeij.com

B/L:
Hombel B.V.B.A. - 2470 Retie (B)
E-mail info@hombel.be • Website www.hombel.be

FLASHLIGHT • ZAKLAMP • TORCHE 77H63-135

MANUAL & WARRANTY HANDLEIDING & GARANTIEBEWIJS MANUEL & CERTIFICAT DE GARANTIE



homeij LED LITE
LED TECHNOLOGY FLASHLIGHT

XTRAIL
5 WATT

Congratulations with your choice of the Homeij 77H63-135 'X-TRAIL' rechargeable LED flashlight

This is a great choice because Homeij flashlights are a piece of Professional Technique. Therefore, Homeij gives a 5 Year Warranty.

The 5 Watt CREE Q5 LED of this flashlight provides a powerful, bright light beam of approx. 180 lumen and an enormous light range of approx. 220 m *).

No more need for single batteries: the 'X-TRAIL' contains a superior Li-ion rechargeable battery. The intelligent Light Control offers the choice of 100% and 30% light intensity plus a flashing light and also offers the Rotate Focus System. And the 'X-TRAIL' is very efficient because of its low power consumption and the incredibly long lifespan of the LED.

Gefeliciteerd met uw keuze voor de Homeij 'X-TRAIL' oplaadbare LED-zaklamp 77H63-135

Een verstandige keuze want Homeij zaklampen zijn een stuk Professionele Techniek. Homeij geeft daarom ook 5 Jaar Garantie.

De 5 Watt CREE Q5 LED van deze zaklamp biedt een krachtige, felle lichtbundel van ca. 180 lumen en een enorm lichtbereik van ca. 220 m *).

Geen losse batterijen nodig: de 'X-TRAIL' bevat een superieure Li-ion oplaadbare batterij. Het Intelligente Lichtbeheer biedt keuze uit 100% en 30% lichtsterkte plus knipperlicht en biedt ook het Draai-Focus-Systeem. En de 'X-TRAIL' is zeer voordelig door het lage stroomverbruik en de ongelooflijk lange levensduur van de LED.

Nous vous félicitons de votre choix de la torche LED rechargeable Homeij 'X-TRAIL' 77H63-135

Un choix judicieux car les torches Homeij sont une pièce de Technique Professionnelle. C'est pourquoi Homeij offre une Garantie de 5 Ans.

Le LED 5 Watts CREE Q5 de cette torche émet un faisceau de lumière blanc et puissant d'environ 180 lumen et a une portée lumineuse énorme d'environ 220 m *).

Plus besoin des piles séparées: le 'X-TRAIL' contient une pile Li-ion rechargeable de qualité supérieure. Le Contrôle Intelligent de la Lumière permet de sélectionner 100% ou 30% de l'intensité lumineuse plus un témoin clignotant et offre le Système Tournant de Réglage du Faisceau aussi. Et le 'X-TRAIL' est très économique grâce à la basse consommation électrique et la durée de vie incroyablement longue du LED.

*) According to statement by LED supplier • Volgens opgave van LED-leverancier • Selon les indications du fournisseur de LED